



# HIỆP THÔNG

**CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN LINH**

Ngày 05 Tháng 01, 2025

## Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South  
Kearns, UT 84118  
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm  
Cha Xứ/Pastor:

**Phaolô Nguyễn Trọng Tài**

**Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:**

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

**Thánh Lễ dành cho người Hmong /**

**Sunday Mass for the Hmong :**

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /  
Second Sunday every month 12:30 pm

**Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:**

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday  
8:45 am

**Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic  
Benediction:**

Thứ Năm & Thứ Sáu / Thursday & Friday  
8:10 am - 8:45 am

**Giải Tội / Confession:**

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

**Bí Tích Rửa Tội / Baptism:**

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

**Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia**

Những ai cần **Xức dầu, Rước Mình Thánh Chúa, làm phép nhà** hoặc những **Á Tích** khác tại tư gia của mình thì xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số điện thoại ở trên.

**Mỗi thứ sáu đầu tháng:** Cầu nguyện cho các bệnh nhân và xúc dầu cho bệnh nhân sau thánh lễ

## LỊCH PHỤNG VỤ

- 06/01 Thứ Hai** Bài đọc 1: Gioan (1) 3:22-4:6  
Phúc âm: Matthêu 4:12-17, 23-25
- 07/01 Thứ Ba** Bài đọc 1: Gioan (1) 4:7-10  
Phúc âm: Marcô 6:34-44
- 08/01 Thứ Tư** Bài đọc 1: Gioan (1) 4:11-18  
Phúc âm: Marcô 6:45-52
- 09/01 Thứ Năm** Bài đọc 1: Gioan (1) 4:19-5:4  
Phúc âm: Luca 4:14-22
- 10/01 Thứ Sáu** Bài đọc 1: Gioan(1) 5:5-13  
Phúc âm: Luca 5:12-16
- 11/01 Thứ Bảy** Bài đọc 1: Gioan (1) 5:14-21  
Phúc âm: Gioan 3:22-30

## LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA

**Bài đọc 1: Isaia 42:1-4, 6-7**

**Bài đọc 2: Công vụ 10:34-38**

**Phúc Âm: Luca 3:15-16, 21-22**

## THÔNG BÁO

- **Lạc quyền Giáng Sinh và Chúa Nhật / Christmas and Sunday collections: \$12,668.**
  - **Online Giving: \$340.63**
  - **Tòa Mẹ Fatima / Our Lady of Fatima donations: \$160.**
  - **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$110.**
- Ăn danh \$20. Kim Phú \$50. ID#250 \$40.**

## SUY NIỆM LỜI CHÚA



Hôm nay, chúng ta mừng lễ Hiển Linh, Chúa Giêsu đã tỏ mình ra cho các nhà đạo sĩ Phương Đông qua ánh sao lạ để hướng dẫn ba nhà đạo sĩ tìm đến Chúa Hài Đồng Giêsu ở Bêlem. Trên con đường hành trình đi tìm Chúa theo ánh sao dẫn đường, đôi lúc các nhà đạo sĩ đã bị lạc đường, mất hướng vì các ngài không còn thấy ngôi sao đang dẫn đường đâu nữa. Chính vì thế mà tính mạng của các ông cũng trở nên nguy hiểm khi các ông không biết đang đi hướng nào

## REFLECTION ON THE WORD OF GOD

và đi về đâu. Khi vào gặp vua Hêrôđê để hỏi đường, thì tính mạng các ông lại càng nguy hiểm hơn khi vua Hêrôđê biết các ông muốn đi tìm một vị Vua Do Thái vừa mới sinh ra. Dã tâm của Hêrôđê là muốn giết Chúa Giêsu và cả ba nhà đạo sĩ này cùng một lúc khi họ quay trở lại để trình báo với ông. Nhưng sau khi ba nhà đạo sĩ gặp Chúa Giêsu, thì được Thiên Thần Chúa báo tin là đi đường khác mà về xứ sở của mình. Thế là ba ông thoát chết.

Đúng vậy, Chúa Giêsu đã tuyên bố, ***“Ta là ánh sáng thế gian. Ai theo Ta, sẽ không đi trong tối tăm, và được ánh sáng ban sự sống.”*** Thật vậy, ba nhà đạo sĩ khi thấy được ngôi sao lạ, họ đã chấp nhận Chúa Giêsu và sẵn sàng theo ánh sao để Chúa Giêsu dẫn đường. Các ngài đã bước đi trong ánh sáng của Chúa Giêsu, ánh sáng của sự sống. Và Chúa Giêsu đã bảo vệ họ cho tới khi họ về tới nhà bình an. Ngoài ra, Chúa Giêsu cũng đã tỏ mình ra cho vua Hêrôđê qua các vị thượng tế, kinh sư khi họ nói rất tường tận và rõ ràng về Chúa Giêsu đã được sinh ra ở Bêlem, theo lời Kinh Thánh đã nói. Nhưng vua Hêrôđê đã không chấp nhận Chúa mà còn tìm cách để giết Chúa. Thánh Gioan đã nói, ***Ngôi Lời là ánh sáng thật, ánh sáng đến thế gian, và thế gian lại không nhận biết người. Người đã đến nhà mình, nhưng người nhà chẳng chịu đón nhận.”*** Quả thật, Hêrôđê đã không đón nhận Chúa Giêsu, nên ông ta vẫn sống trong bóng tối của tội lỗi, của sự chết. Bóng tối và quyền lực ma quỷ đã nắm giữ và kiểm soát ông; vì thế, ông đã tức giận ra lệnh cho quân lính đi giết hết các trẻ sơ sinh ở Bêlem trong thời gian đó.

Qua bài Tin Mừng hôm nay, mặc dù đã xảy ra hơn hai ngàn năm trước, nhưng chúng ta vẫn thấy cho đến ngày hôm nay, cũng có hai loại người đi tìm Chúa. Loại người thứ nhất là ba nhà đạo sĩ. Họ trung thành đi tìm Chúa cho tới cùng, mặc dù trên đường hành trình tìm Chúa, các ngài phải gặp biết bao nhiêu chông gai, khó khăn hiểm trở cùng với những gian truân đầy thử thách mà các ngài phải vượt qua. Ba nhà đạo sĩ đã vượt thắng tất cả để tìm gặp Chúa, và dâng lên Chúa Hài Đồng: Vàng, mộc dục và nhũ hương.

Còn Hêrôđê cũng đi tìm Chúa, nhưng với dã tâm là tiêu diệt Chúa cùng với ba nhà đạo sĩ, là những người đi theo Chúa.

Chúng ta là những người đón nhận Chúa và tin vào Chúa. Chúng ta hãy sống can đảm như ba nhà đạo sĩ kia, để được ánh sáng của Chúa Hài Đồng Giêsu bảo vệ và ban sự sống hạnh phúc và vĩnh cửu không những ở đời này mà cả đời sau trên nước Thiên Đàng với Người.

Today, we celebrate the Epiphany, the manifestation of the Lord. Jesus manifested himself to the magi through the star in order to lead them to him with its light. The magi recognized and accepted the Lord through the sign of the star and they began to search Jesus' place. When the magi lost the star, they also lost their way, their direction to look for Jesus. And then their lives were in danger when they encountered King Herod asking for direction. They were in the trap of Herod because he wanted to kill both Jesus and the magi when they came back to him. After the magi saw Jesus and offered him their gifts, they were saved by the Lord who instructed them to go home by another way instead to see Herod again. Indeed, Jesus testified himself, ***“I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life”***. (John 8: 12) In reality the magi went home with the light of God, the light of life, then they were saved by the Lord.

On the other hand, Jesus revealed himself to Herod through the chief priests and the scribes who let him know where Jesus was born. But King Herod didn't want to recognize and accept him, the new born Child Jesus. As saint John said, ***“The true light was coming into the world. He came to what was his own, but his people did not accept him.”*** Since Herod had no light of Christ in his life; that was the reason he still walked in darkness. The evil power controlled his life; therefore, he was greatly troubled when he heard about Jesus. His life was in horrible chaos and frustration that led him to kill not only the new born child Jesus but also the new born children of the Israel.

Jesus Christ is the true Light, the Light of life. As St. John, Evangelist wrote, ***“What came to be through him was life, and this life was the light of human race; the light shines in the darkness and the darkness has not overcome it”***. (John 1: 4-5) God revealed himself to those who have the humble hearts and simple minds to look for Jesus with their sincerity; so that, they may have a better life, the life of God. Jesus Christ revealed himself to the three magi, who were identified as astrologers; but they humbled and surrendered themselves to be led by the wisdom of God. As last the magi and shepherds had found Jesus, Mary, and Joseph. Then they found the light of life and they had the new life of Christ Jesus in them, the life of peace, joy, hope, and happiness.

We are called the children of God and we walk in the light of life. We continue to pray and ask the Holy Spirit to enlighten us and guide us with his power and wisdom so that we may understand and be faithful to Jesus Christ our Lord every day in every situation of life in which God has revealed himself to us. Especially Jesus Christ has been revealed himself to us through the Sacrament of the Holy Eucharist as the Body and Blood in the Mass.